

**APPENDIX OF FORMS
FORM 69.1A**

**NOTICE OF PRELIMINARY MOTION
FOR A *HABEAS CORPUS* ORDER**

**IN THE COURT OF KING'S BENCH OF
NEW BRUNSWICK**

**_____ DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF _____**

**NOTICE OF PRELIMINARY MOTION
FOR A *HABEAS CORPUS* ORDER
(FORM 69.1A)**

By

Under Rule 69.1 of the Rules of Court:

TO:

This notice relates to the custody or detention of (*name of person*).

..... (*name of applicant*) will apply to the court at (*specific location*), on the day of, 20, at (*time*) for an order that (*state the precise order sought and the grounds to be argued, including a reference to any statutory provision or rule to be relied on*).

Upon the hearing of the preliminary motion the following affidavits or other documentary evidence will be presented: (*list the documentary evidence to be used at the hearing of the motion*).

If you wish to present to the court affidavit or other documentary evidence to support your position, you must serve a copy of such evidence on the applicant's solicitor (*or the applicant, where the applicant is not represented by a solicitor*) at the address given below and bring the evidence with you to the hearing.

If you fail to attend the hearing of the motion, AN ORDER MAY BE MADE IN YOUR ABSENCE.

**FORMULAIRE
FORMULE 69.1A**

**AVIS DE MOTION PRÉLIMINAIRE
SOLLICITANT UNE ORDONNANCE
D'*HABEAS CORPUS***

**COUR DU BANC DU ROI DU
NOUVEAU-BRUNSWICK**

**DIVISION _____
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE _____**

**AVIS DE MOTION PRÉLIMINAIRE
SOLLICITANT UNE ORDONNANCE
D'*HABEAS CORPUS*
(FORMULE 69.1A)**

Auteur :

En application de la règle 69.1 des Règles de procédure :

DESTINATAIRE :

Le présent avis a trait à la garde ou à la détention de (*nom de la personne*).

..... (*nom du requérant*) demandera à la cour à (*précisez le lieu*), le 20, à h, d'ordonner : (*Énoncez l'ordonnance sollicitée et les moyens à discuter, y compris les renvois aux dispositions législatives ou aux règles invoquées.*)

Les affidavits et les autres preuves littérales énumérés ci-dessous seront présentés à l'audition de la motion préliminaire : (*Énumérez les preuves littérales qui seront utilisées à l'audition de la motion.*)

Si vous souhaitez présenter à la cour des affidavits ou autres preuves littérales à l'appui de votre position, vous devrez en signifier copie à l'avocat du requérant (*ou au requérant, si le requérant n'est pas représenté par un avocat*) à l'adresse indiquée ci-après et apporter cette preuve avec vous à l'audience.

Si vous ne comparez pas à l'audition de la motion, UNE ORDONNANCE POURRA ÊTRE RENDUE EN VOTRE ABSENCE.

You are advised that:

- (a) you are entitled to issue documents and present evidence at the hearing in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the language; and
- (c) if you intend to proceed in or present evidence in the other official language, an interpreter may be required and you must so advise the clerk at least 7 days before the hearing.

Sachez que :

- a) à l'audience, vous avez le droit de produire des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant entend employer la langue ;
- c) si vous entendez employer l'autre langue officielle ou présenter votre preuve dans cette autre langue, les services d'un interprète pourront être requis et vous devrez en aviser le greffier au moins 7 jours avant l'audience.

DATED at, this day of, 20

FAIT à, le 20

.
Solicitor for applicant (or applicant,
where not represented by a solicitor)

.
Avocat du requérant (ou requérant,
si le requérant n'est pas représenté par un avocat)

Name of solicitor:
Name of solicitor's firm (if applicable):
Address for service:
E-mail address (if any):
Telephone number:
Fax number (if any):

Nom de l'avocat :
Raison sociale (s'il y a lieu) :
Adresse aux fins de signification :
Adresse électronique (le cas échéant) :
Numéro de téléphone :
Numéro de télécopieur (le cas échéant) :

or, where the applicant is not represented by a solicitor:

ou, si le requérant n'est pas représenté par un avocat :

Name of applicant:
Address for service:
E-mail address (if any):
Telephone number:
Fax number (if any):

Nom du requérant :
Adresse aux fins de signification :
Adresse électronique (le cas échéant) :
Numéro de téléphone :
Numéro de télécopieur (le cas échéant) :